



Õpetamine, mis on oluline sisserändajatest õpilastele: TEAMS

(Teaching that Matters for Migrant Students: TEAMS)

Integratsiooni hoobade mõistmine Šotimaal, Soomes ja Rootsis

TEAMSi infoleht vanematele ja hooldajatele (Versioon v2)

Tähelepanu: Käesolev info on saadaval ka teistes keeltes ja formaatides.

Teie lapse kool osaleb uurimisprojekti nimega TEAMS.

Mis on TEAMS?

TEAMS on rahvusvaheline uurimisprojekt, mis hõlmab Šotimaa, Soome ja Rootsi kooli. Šotimaal viivad projekti ellu Edinburghi ülikool ja põhiuurija Dr. Nataša Pantić.

Uuringu eesmärgiks on aidata õpetajaid ja koolijuhte katta sisserändajatest õpilaste vajadusi keskkoolides, mõistes sisserändajatest õpilaste ja nende õpetajate võimalusi, väljakutseid ja takistusi. Loodame, et tulevikus aitab see sisserändajatest õpilasi erinevates riikides. **Projekti toetab täielikult** Edinburghi linna nõukogu, Edinburghi ülikool ja teie lapse kooli õppealajuhataja.

Uuringu käigus saame teada, milline on sisserändajatest õpilaste Šotimaa koolides õppimise kogemus. Samuti soovime võrrelda neid kogemusi nende õpilaste kogemustega, kellel pole sisserändaja tausta.

Peale selle räägime õpetajate ja teiste täiskasvanutega teie lapse koolis, et kuulda nende sisserändajate või muu taustaga õpilaste toetamise kogemuste kohta.

Kuidas see toimib?

Uurimisrühm töötab sisserändajatest õpilaste ja nende õpetajatega osades Šotimaa keskkoolides. Soomes ja Rootsis töötavad uurijad sarnaselt meiega kohalikes koolides.

Projekt kestab kuni 2023. aasta veebruarini, aga meie vedame teie lapse koolis ainult osa sellest ajast, paar päeva korraga kolme umbes kolmekuuse perioodi jooksul, kokku veidi rohkem kui ühe aasta jooksul.

Kõik tegevused toimuvad koolis ja koolipäeva jooksul. Õpetajad ja/või teised abipersonali liikmed, keda teie laps teab, on tegevuste ajal kohal. Saadaval on ka täiendav tugi (näiteks keeleline tugi) veendumaks, et teie laps saab kindlasti osaleda. **Teie laps ei jää** uuringu tõttu kõrvale olulistest koolitöödest või kohustustest.

Millised on uuringu tegevused?

Õpilased osalevad rühmadena loovtöötubades, kus nad saavad läbi tegemise ja tegutsemise oma lugu jutustada või kirjeldada mõnda oma kogemuse aspekti. Õpilased saavad töötada koos professionaalse filmitegijaga, et luua lühike film oma kogemuste põhjal. Õpilastel on tähtis roll selle valmimises. Hiljem korraldame näituse, et esitada kõikide grupis olevate õpilaste töid teistele teie lapse koolis ja ka perekondadele ja sõpradele. Meil on olemas projekti **veebileht** ja teie lapse projekti raames valmivad tööd võivad olla seal avaldatud, kui teie ja teie laps sellega nõus olete.

Samuti **külastame paari koolitundi**, et näha, kuidas õpetajad õpilastega töötavad. Me räägime õpilaste, õpetajate ja abipersonaliga õpetamisest, õppimisest ja koolikogukonda kuulumisest.

Viime läbi **pikemaid vestlusi** õpetajate ja mõnede õpilastega, kus arutame nende kogemusi. Kui me vestleme teie lapsega, siis kestab see umbes 30 minutit. Kui teie ja teie laps nõustute, siis see vestlus ka helisalvestatakse.

TEAMS Information Sheet for Parents and Carers - ESTONIAN

Samuti palume mõne aastarühma kõiki õpilasi, sealhulgas teie lapse aastarühma, täita **veebipõhine küsimustik**. Küsimustik võtab aega umbes 20 minutit ja aitab meil aru saada, kas õpilased tunnevad, et nad on osa koolikogukonnast. Küsimustikus on küsimusi õpilaste suhete kohta täiskasvanute ja teiste õpilastega, õpilaste suhtumise kohta kooli ja õpilaste perekondade ja tausta kohta. Samuti täidavad kooli töötajad neile mõeldud küsimustiku.

Aga Covid-19?

Kuna pole kindel, millal on koolid täielikult avatud, plaanime kooli kaudu viia läbi osa projekti tegevusi veebikeskkonnas. See tähendab, et ükski noor pole tegevusest kõrvale jäetud koolist eemal olemise tõttu.

Kas see on minu lapsele kohustuslik?

Ei, kindlasti mitte. Kuigi me loodame, et julgustate oma last projektis osalema, võite märkida, et te seda ei soovi. Kui nõustute lapse osalemisega projektis, siis on teie lapsel vaba valik, kas ta soovib osaleda või mitte. Ükskõik, mida te otsustate, teie või teie perekonna jaoks ei teki sellest mingeid probleeme.

Nii teie kui ka teie laps saate igal ajal loobuda projektis osalemisest. Kui soovite mingil hetkel seda teha ja/või soovite, et me kustutaks mistahes teabe teie lapse kohta või soovite tõstatada uuringuga seotud probleeme ja muresid, palun kasutage selleks allpool toodud kontaktandmeid.

Mis juhtub andmetega?

Pärast uuringu lõppu säilivad väga ranged reeglid kõigi turvalisuse tagamiseks ja veendumaks, et isiklikele andmetele ei ole avalikku juurdepääsu. See on väga tähtis kogu meie rühmale ja me järgime selles osas Edinburgi ülikooli reegleid. Meie rühmale on andnud loa selle projekti läbiviimiseks Edinburghi ülikool, Edinburghi linna nõukogu ja teie lapse kooli õppealajuhataja.

Uuringu käigus kogutud teavet hoitakse ohutult ja kindlalt. Mistahes isikut tuvastavat teavet ei jagata väljaspool uurimisrühma ja seda hoitakse eraldi anonüümsest teabest veendumaks, et teavet ei saaks teie lapse või perekonnaga seostada.

Projekti jooksul ja pärast projekti lõppu loodame avaldada mõned aruanded ja esitleda tulemusi konverentsidel. Nendel puhkudel muudame kõikide projektis osalejate nimed ja muud isikuandmed anonüümseteks. Pärast projekti lõppu hoitakse anonüümset teavet ülikooli ja riiklikes andmekogudes.

Meil on olemas projekti veebileht, kust saate leida rohkem infot meie tegevuse kohta: <https://migrant-education.net/outputs>. Teie nõusolekul võime paigutada veebilehele ka teie lapse või lapse kunsti- või loometöö pilte.

Mis saab edasi?

Me anname kirjaliku info projekti kohta teie lapsele ja teil on võimalus esitada küsimusi.

Teilt küsitakse, kas te nõustute oma lapse osalemisega uuringus. Nõusoleku korral saate allkirjastada nõusoleku vormi. Teie laps saab samuti nõusoleku vormi allkirjastamiseks. Teie last ei kaasata projekti, kui te ei soovi, et teie laps selles osaleb. Teie või teie laps saate projektis osalemise nõusoleku tühistada igal ajal, ka pärast selle algust. Kui teie või teie laps tühistate oma nõusoleku, ei teki sellest mingeid probleeme.

Täpsema info saamiseks: Palun rääkige teie lapse ühendava õpetajaga ja ta saab anda teile rohkem teavet või võtta teie nimel ühendust rühmaga, kui teil tekib küsimusi, millele ta ei oska vastata.

Täname teid selle infolehe lugemise eest.

Ühendav õpetaja (täpsema info saamiseks ja uurimisrühmaga ühenduse võtmiseks): David Dalgleish

Teie andmete kustutamise taotlemiseks võtke ühendust: marc.sarazin@ed.ac.uk

TEAMSi Põhiuurija (TEAMS Principal Investigator): natasa.pantic@ed.ac.uk

Teavituskordinaator (Outreach Co-ordinator): elaine.gray@ed.ac.uk

Rühmaväline kontaktisik (probleemide, murede ja kaebuste korral): Dr. Fiona O'Hanlon fiona.ohanlon@ed.ac.uk